

# A tér spirituális nyelve

## Csanádi Judit kiállítása és akadémiai székfoglalója

Október 26-án került sor Csanádi Judit díszlettervező, egyetemi tanárnak a Széchenyi Irodalmi és Művészeti Akadémiába belépő székfoglaló akadémiai előadására a FUGA-ban. Az előadást a tervező munkáiból rendezett „nem-kiállítás” kísérte, melyet október 6. és 29. között láthatott a közönség.



A tárlat címét – „Jólesik látni a megtett utat” – Dante Isteni Színházjátékából kölcsönözte Csanádi Judit. A székfoglaló előadás és a kiállítás anyaga egy online katalógusban is megtekinthető. Ebben „Útikalauz egy (nem)kiállítás (nem)műveihez” alcímmel Dr. Kiss Gabriella DLA színháztudós így vezeti be a kiállítást:

„A következő háromszázkilenevenkét centiméter hosszú úton Csanádi Judit negyvenkét évnyi tervezői munkájának állomásait láthatják installációk, díszletrajzok és díszlettervek, előadásfotók, valamint díszletmakettek dokumentációin keresztül. Az út a Magyar Képzőművészeti Egyetem mesterszakos hallgatóinak – Csanádi Judit vezette Térnyelvi tanulmányok kurzusán idén, 2023 szeptemberében készített – térkompozícióival zárul.

Judittal az elmúlt közel húsz év alatt több száz kalandos úton kísértük már egymást: alkotóként, előadások tervezésekor, doktori és posztdoktori kutatásokban, egyetemi kollégaként.

A mostani tervezéskor, Auer Alexandra kurátorral együtt, hosszasan vitakoztunk (gyakran veszekedtünk) arról: definiálhatjuk-e műalkotásként a díszletterveket és színházi dokumentációkat?

Úgy döntöttünk, hogy nem.

Ezek a tervek, véleményünk szerint, nem műalkotások, hanem munkák, amelyek azért készültek, hogy abból létre lehessen hozni, fel lehessen építeni egy előadás díszletét. Amiket itt láthatnak, azok tehát munkaeszközök, amik egy előadás létrejöttét szolgálják. Eszközök arra és ahhoz, hogy a díszletet meg lehessen építeni és fénnyel

atmoszférát teremteni hozzá a színpadon. A díszlet akkor válik műalkotássá, amikor éppen zajlik benne az előadás: amikor nincs előadás, nincs világítás, nincs benne színész, akkor csupán egy fizikai építményről beszélhetünk. Ami önmagában is lehet »szép«, de a teremtett világnak csak fizikai váza: nincs benne élet.

Az itt bemutatott úton ezekből a munkákból összeállított gyűjteményt tekinthetik meg, ahol nem restauráltunk semmit, hanem olyan állapotban hagyjuk meg a terveket és a maketteket, ahogy a kivitelező műhelyeken a munka során átmentek: amit eltörtek a műhelyek, az eltörve lesz itt is. És sok



munka van, ami eltűnt, vagy teljesen megsemmisült a folyamat során: ennek a műfajnak ilyen a sorsa.

Hárman beszélgettünk, és most ebbe a beszélgetésbe bevonjuk Önöket is, hiszen ez további inspirációkat ad majd arra, hogy a kérdéssel foglalkozzunk: mi is a díszlet? Hányféle válasz születhet erre?

A néző maga is egy úton fog menni, ami innen, ettől a helytől oda és vissza tart. Az út végét a hallgatók térkompozíciói zárják le, amelyek az építészeti tér által inspirált, kutatással születő tudatos és ösztönös alkotás összetett folyamatát sűrítik.

A visszaút pedig, ebben biztosak vagyunk, mindenkire számra másmilyen lesz.”



# TÜCHLER®

## LÉPJÜNK FELFELÉ AZ ÚJ ÉVBEN A TÜCHLER SZÍNPADAIN

Kívánjuk, hogy az új év jót hozzon mindannyiunk számára, és annál is több előadást.

Ha ehhez szüksége lenne a jövőben színpadra, nálunk különféle igényeket kielégítő mobil kiviteleteket megtalál, legyen szó akár kültéri vagy beltéri rendezvényről/előadásról.

### MIBEN TUDJUK SEGÍTENI MUNKÁJÁT?

- ☆ 2x1m vagy 1x1m-es színpadi elemekkel
- ☆ Szükség szerint teljesen egyedi méretű vagy formájú elemek gyártásával
- ☆ Fa vagy csúszásmentes felületű kivittel
- ☆ 750kg /m2 teherbírással
- ☆ Alumínium vagy fekete színű keretes verzióval
- ☆ Fix vagy állítható lábas kivittel
- ☆ Lépcsők választékával
- ☆ Különböző biztonsági előírásoknak megfelelő korlátokkal (gyermekbiztos vagy „általános”)
- ☆ Színpadtakarással ☆ Szállítókocsikkal
- ☆ Akár „önműködő” elektromosan állítható kivittel (Zoom Podest)

Ahogy eddig is, keressen minket bátran a jövőben és ezúton is szeretnénk megköszönni bizalmukat termékeink iránt.

## KELLEMEK ÜNNEPEKET és sikeres előadásban és rendezvényben gazdag BOLDOG ÚJ ÉVET KÍVÁN a Tüchler csapata.

info@tuechler.at

+43 (0) 1 400 10 - 35

1220 Bécs/Ausztria, Rennbahnweg 78

4 "Always in Community with the Public!" (BY PÁL OBERFRANK)

VESZPRÉM 2023

5 The Reconstruction of the Veszprém Petöfi Theatre

This year Veszprém has received special attention as European Capital of Culture. However, the planned major reconstruction of the Petöfi Theatre in Veszprém has been postponed due to the programme. The editorial team of Színpad magazine visited Veszprém to find out how the theatre and the city's management see the continuation.

11 The new service building of the Petöfi Theatre in Veszprém

(BY ESZTER GÖTZ)

As part of the complex reconstruction of the theatre, the Petöfi Nézőpont building complex will be completed by spring 2023, providing modern service spaces to meet the needs of the Petöfi Theatre in Veszprém.

16 New cultural venue in Veszprém: ActiCity Dance and Movement Centre (BY ESZTER GÖTZ)

Veszprém has gained a new cultural and artistic centre: a home has been found for people and groups practising dance and other forms of movement in Veszprém, which until now have been working in undignified conditions and constantly lacking space. The complex also includes a multifunctional event space for 300–500 people.

20 ActiCity event space (BY LÁSZLÓ PÁLFI)

The ActiCity Dance and Movement Arts Centre's event space is designed to meet the varied needs of different events and productions. For this reason, versatility and a versatile, high-quality equipment pool were very important aspects of the design.

22 New Event Centre in Veszprém

With the help of the Economic Development and Innovation Operational Programme, the new event centre was completed in Deák Ferenc Street, under the castle rock of Veszprém, by converting the gymnasium of the former Piarist Gymnasium and adding four new buildings. The main building will be home to the Kabóca Puppet Theatre company.

26 The Theatre Technology of the Balatonfüred Conference Hall

(BY ZSUZSA TOMPAI)

A new multifunctional event venue has opened in Balatonfüred. The Balatonfüred Congress Centre will serve as a venue for conferences, events, theatre performances and exhibitions.

OPEN-AIR THEATRES

30 The 2023 Season of Open-air Theatres (BY ÁGNES KARÁCSONY)

The Association of Open-air Theatres was founded in 1997. In the summer of 2023, their summer programmes attracted almost 400,000 spectators in three months, with 30 of their own shows and 613 performances.

31 Open Air Theatre Meeting 2023 (BY ALEXANDRA KLOPFER)

Within the framework and thanks to the support of the Veszprém-Balaton 2023 European Capital of Culture event series, the 2nd Open-Air Theatres Meeting 2023 was held between 17 and 25 June 2023, organised by the Association of Open-Air Theatres in Balatonboglár and Alsóörs. The event was hosted and organised by the Kultkikötő.

NEWS

33 Theatre News from Hungary

35 INTERTON University Plus on the Road (BY ISTVÁN BOGÁR)

36 Theatre with Sea and Full Moon (BY GÁBOR MIKITA)

At this year's International Festival of Ancient Greek Drama, the National Theatre of Budapest and the acting students of the Rippl-Ronai Faculty of Arts of Szent István University performed Euripides' The Bacchantes Women at two special venues, the Kourion Theatre in Cyprus, a theatre that has survived from antiquity, and the Makariou Amphitheatre, directed by Theodore Terzopoulos.

39 DRAMA 2023 (BY ILDIKÓ SIRATÓ DR)

This year again, the previous season of Estonian theatre took place in Tartu, the cultural capital of Estonia (and one of the capitals of Europe in 2024), during the first full week of September.

44 The Future of Entertainment: Sphere (G. E.)

Las Vegas has been churning out new entertainment attractions for some time. Among the new attractions to open in the summer of 2023 is a venue that is not only a world technical sensation, but could well claim the title of the concert stage of the future.

PR

46 True to its Name: Tascam Sonievie (BY JÁNOS ZSIDEI "ZSONO")

THEATRE HISTORY

49 The Roman Theatre of Pula Reopens (BY ESZTER GÖTZ)

At the beginning of May, the Croatian city of Pula celebrated the reopening of its 2,000-year-old Roman theatre with a two-day music and theatre festival.

THEATRE TECHNOLOGY

51 When the Exhibition Comes to the House (BY OTTÓ SIMON)

55 The New Decorative Lighting System of the Széchenyi Chain Bridge

(BY GÁBOR NVÉKY)

TECHNICAL NEWS

58 AVL Trade – Chromasound – Stageteec

THEATRE ECONOMY

61 The Economic History of the Theatre (BY SÁNDOR VENCZEL DR)

EXHIBITIONS, BOOKS

64 Churches of Culture in the County Capitals of Hungary (G. E.)

65 The Spiritual Language of Space: Exhibition and academic inauguration by set designer Judit Csanádi

HIRDETŐINK

AudMax .....	48. o.	Gépbér Színpad Kft. ....	45. o.
AVL Trade Kft. ....	29. o.	INTERTON Group .....	35. o.
Beekhoff Automation Kft. ....	39. o.	Lisys-Projeect Kft. ....	68. o.
Chromasound Zrt. ....	54. o.	Luminis Kft. ....	50. o.
DP Music Kft. ....	63. o.	Pelyhe & Társa Kft. ....	67. o.
Elimex Kft. ....	25. o.	Színpad Automatika Kft. ....	10. o.
Elimex Kft. ....	37. o.	Színpad- és Emelőgéptechnika Kft. ....	2. o.
Elimex Kft. ....	64. o.	Tüchler GmbH .....	65. o.
Gépbér Színpad Kft. ....	32. o.		



**PELYHE KFT**

*Light - Sound - Stage*

1033 Budapest, Huszti út 34. | Tel: +36 1 368 92 35  
www.pelyhe.hu | pelyhe@pelyhe.hu

*Minőség, megbízhatóság.  
Ez mind megtalálható nálunk.*



amun

**OSRAM**

**PLS**

Light · Power · Motion

**CLAYPAKY**  
AN ARRI COMPANY

**LEE Filters**

A PANAVISION COMPANY

SWE  FOG

**A.T.C.**

AUSTRIAN TRUSS CONSTRUCTIONS

**coemar**  
LIGHT EMOTION

**Look  
Solutions**

Log-machines made in Germany



**SPOTLIGHT**

professional lighting for the performing arts



VEZETÉK NÉLKÜLI VEZÉRLÉS TECHNOLÓGIA  
A LISYS-PROJECT KÍNÁLATÁBAN

**#WirelessWithoutWorries**



**EGYSZERŰSÉG**

Vezeték nélküli vezérlés  
azonnal, minimális építési  
idővel



**STABILITÁS**

Megbízható vezérlés még  
összetettebb környezetben is.



**ENERGIAHATÉKONYSÁG**

Korszerű vezérlés fenntartható,  
energiatakarékos módon.

A Lisy-Project Kft. a lumenradio magyarországi forgalmazója



**LISYS-PROJECT**

[www.lisy-project.hu](http://www.lisy-project.hu) • [szinpad@lisy-project.hu](mailto:szinpad@lisy-project.hu) • + 36 1 307 6209 • 1142 Budapest, Tengerszem utca 78.